

## Conditions d'utilisation

*Cette version est conçue comme un service, les conditions générales allemandes sont juridiquement contraignantes.*

Pour les contrats d'achat sur la boutique en ligne de Biebertaler Blutegelzucht GmbH via les sites [www.blutegel.de](http://www.blutegel.de) et [www.egelladen.de](http://www.egelladen.de)

### Entre

Biebertaler Blutegelzucht GmbH,  
Talweg 31  
35444 Biebertal  
Tél 06409/66140  
Fax 06409/6614075  
Courriel [blutegel@blutegel.de](mailto:blutegel@blutegel.de)  
inscrit au registre du Tribunal de Commerce de  
Gießen sous la référence HRB 6760, représenté par  
Dr. Dipl.-Ing. Harald Th. Galatis, USt  
Numéro de TVA intracommunautaire DE 814938938  
- ci-après dénommé « le fournisseur » -

### Et

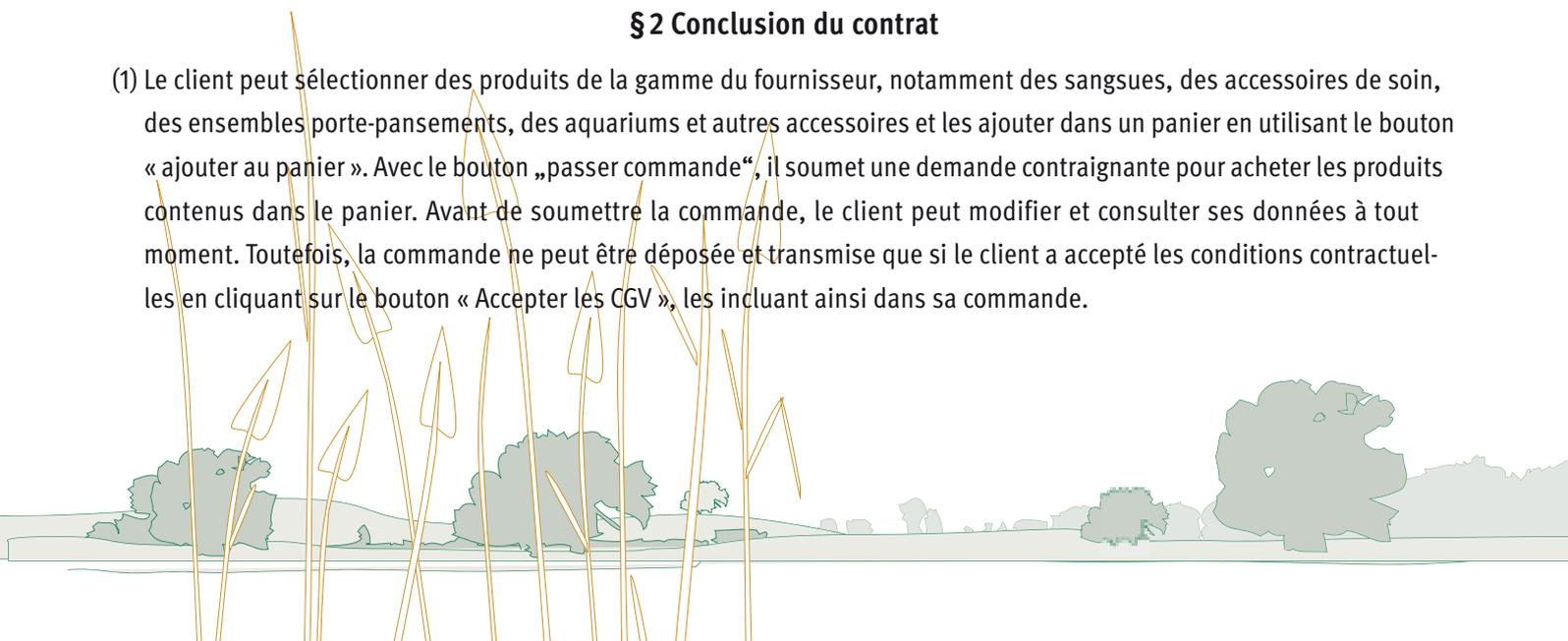
Le client nommé au paragraphe 2 du contrat  
- ci-après dénommé « le client » -

## § 1 Champ d'application, définitions

- (1) Dans le cadre de la relation commerciale entre le fournisseur de la boutique en ligne et le client, les Conditions Générales de Vente suivantes (ci-après: « CGV ») s'appliquent exclusivement dans la version en vigueur au moment de la commande. Les conditions générales de Vente divergentes du client ne sont pas reconnues, à moins que le fournisseur n'accepte expressément leur validité par écrit.
- (2) Les conditions générales de Vente s'appliquent indépendamment du fait que le client soit un particulier, un entrepreneur ou un commerçant. Le client est un particulier dans la mesure où l'utilisation des biens et services commandés ne peut être attribuée majoritairement à son activité professionnelle commerciale ou indépendante. En revanche, un entrepreneur est toute personne physique ou morale ou société de personnes qui, lors de la conclusion du contrat, agit dans le cadre de son activité professionnelle commerciale ou indépendante.

## § 2 Conclusion du contrat

- (1) Le client peut sélectionner des produits de la gamme du fournisseur, notamment des sangsues, des accessoires de soin, des ensembles portepansements, des aquariums et autres accessoires et les ajouter dans un panier en utilisant le bouton « ajouter au panier ». Avec le bouton „passer commande“, il soumet une demande contraignante pour acheter les produits contenus dans le panier. Avant de soumettre la commande, le client peut modifier et consulter ses données à tout moment. Toutefois, la commande ne peut être déposée et transmise que si le client a accepté les conditions contractuelles en cliquant sur le bouton « Accepter les CGV », les incluant ainsi dans sa commande.



- (2) Le fournisseur envoie alors au client un accusé de réception automatique par courrier électronique, dans lequel la commande du client est à nouveau résumée et que le client peut imprimer grâce à la fonction « Imprimer ».
- L'accusé de réception automatique ne fait qu'attester que la commande du client a été reçue par le fournisseur et ne constitue pas en soi une acceptation de la commande. Le contrat n'est conclu que lorsque le fournisseur soumet une déclaration d'acceptation, qui est envoyée dans un e-mail séparé (confirmation de commande). Dans cet e-mail ou dans un e-mail séparé, mais au plus tard lors de la livraison des marchandises, le fournisseur envoie le texte du contrat (composé de la commande, des conditions générales et de la confirmation de commande) au client sur un support de données permanent (courriel ou impression papier) (confirmation du contrat). Le texte du contrat est enregistré dans le respect de la protection des données.
- (3) Le contrat est conclu en allemand. Cette version est conçue comme un service, les conditions générales allemandes sont juridiquement contraignantes.

### **§ 3 Livraison, disponibilité des marchandises**

- (1) Les délais de livraison indiqués sont calculés par le fournisseur à partir du moment de la confirmation de commande, à condition que la commande ait été payée à l'avance (sauf pour les achats sur facture). À moins que le client ne demande un délai de livraison différent ou qu'aucun délai de livraison différent ne soit spécifié pour les marchandises respectives dans notre boutique en ligne, ce délai est de 3 jours.
- (2) Si aucun exemplaire du produit sélectionné par le client n'est disponible au moment de la commande du client, le fournisseur en informe immédiatement le client dans la confirmation de commande. En cas d'indisponibilité définitive du produit, le fournisseur s'abstiendra d'une déclaration d'acceptation. Aucun contrat n'est conclu dans ce cas.
- (3) Si le produit spécifié par le client dans la commande n'est que temporairement indisponible, le fournisseur en informera également le client immédiatement dans la confirmation de commande.
- (4) Les restrictions de livraison suivantes s'appliquent : le fournisseur ne livre via la boutique en ligne qu'aux clients qui ont leur résidence habituelle (adresse de facturation) dans l'un des pays suivants et qui peuvent indiquer une adresse de livraison dans le même pays : Allemagne, Autriche, autre pays de l'UE. Les commandes en provenance d'autres pays ne sont acceptées que par téléphone, par écrit, par e-mail ou par fax. Les commandes ne peuvent être acceptées que dans des quantités raisonnables ; pour les sangsues, la limite est fixée à 2 000 unités par mois.

### **§ 4 Réserve de propriété**

Les produits livrés restent la propriété du fournisseur jusqu'au paiement intégral du montant de la commande.

### **§ 5 Prix et frais de port**

- (1) Tous les prix indiqués sur le site internet du fournisseur incluent le taux de TVA légal applicable.
- (2) Les frais d'expédition correspondants sont indiqués au client dans le bon de commande et sont à la charge du client, sauf si le client fait usage de son droit de rétractation.
- (3) Les produits sont expédiés par transporteur ou par la poste. Le fournisseur supporte le risque d'expédition si le client est un particulier.
- (4) En cas d'annulation, le client doit supporter les frais de retour.

## § 6 Modalités de paiement

- (1) Le client peut effectuer le paiement par prélèvement automatique, carte de crédit, Paypal, virement instantané, contre-remboursement ou en espèces à l'encaissement. Nous n'acceptons les paiements sur facture qu'après un chèque séparé.
- (2) Le client peut à tout moment modifier le mode de paiement enregistré dans son compte utilisateur.
- (3) Le paiement du prix d'achat est exigible dès la conclusion du contrat. Si une date d'échéance du paiement est fixée, le client est en défaut de paiement à partir de cette date. Dans ce cas, il doit payer au fournisseur des intérêts moratoires de 5% au-dessus du taux de base pour l'année.
- (4) L'obligation du client de payer des intérêts moratoires n'exclut pas l'affirmation d'autres dommages causés par le défaut de paiement au fournisseur.

## § 7 Garantie des défauts matériels

Le fournisseur est responsable des défauts matériels conformément aux dispositions légales applicables, en particulier les paragraphes 434 et suivants du code civil allemand (BGB).

Pour les entrepreneurs, la période de garantie des articles livrés par le fournisseur est de 12 mois.

## § 8 Responsabilité

- (1) Les demandes de dommages et intérêts du client sont exclues. Sont exclus de cela les demandes de dommages et intérêts du client pour atteinte à la vie, à l'intégrité physique, à la santé ou la violation d'obligations contractuelles essentielles (obligations cardinales) ainsi que la responsabilité pour d'autres dommages fondés sur un manquement intentionnel ou par négligence grave liée à une obligation de la part du fournisseur, ses représentants légaux ou auxiliaires d'exécution.  
Les obligations contractuelles essentielles sont celles dont l'accomplissement est nécessaire pour atteindre l'objectif du contrat.
- (2) En cas de violation d'obligations contractuelles essentielles, le fournisseur n'est responsable des dommages typiques et prévisibles que s'ils ont été causés par simple négligence, à moins que le client n'ait droit à une indemnisation pour les dommages à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé.
- (3) Les restrictions des paragraphes 1 et 2 s'appliquent également en faveur des représentants légaux et des auxiliaires d'exécution du fournisseur si des réclamations sont exercées directement contre eux.
- (4) Les limitations de responsabilité résultant des paragraphes 1 et 2 ne s'appliquent pas si le fournisseur a frauduleusement caché le défaut ou a assumé une garantie pour la qualité de l'article. Il en est de même si le fournisseur et le client ont passé un accord sur la nature de l'article. Les dispositions de la loi sur la responsabilité du fait des produits restent inchangées.



## § 9 Politique d'annulation

(1) Le client dispose généralement d'un droit légal de rétractation lors de la conclusion d'une opération de vente à distance, dont le fournisseur l'informe conformément au modèle juridique ci-dessous. Les exceptions au droit de rétractation sont réglementées au paragraphe (2). Un exemple de formulaire de rétractation se trouve au paragraphe (3).

### Droit de rétractation

Vous avez le droit de résilier ce contrat dans un délai de quatorze jours sans donner de motif.

Le délai de rétractation est de quatorze jours à compter du jour où vous ou un tiers désigné par vous qui n'est pas le transporteur a pris possession de la marchandise.

Afin d'exercer votre droit de rétractation, vous devez informer Biebertaler Blutegelzucht GmbH de votre décision de vous retirer du présent contrat au moyen d'une déclaration claire (par exemple, une lettre envoyée par la poste, par fax ou par e-mail).

Vous pouvez utiliser le modèle de formulaire de rétractation joint ci-dessous à cet effet, mais ce n'est pas obligatoire.

Pour respecter le délai de rétractation, il vous suffit d'envoyer votre notification d'exercer votre droit de rétractation avant l'expiration du délai de rétractation.

### Conséquences du retrait

Si vous résiliez ce contrat, nous vous rembourserons le paiement que nous avons reçu de votre part, y compris les frais de livraison (à l'exception des frais supplémentaires résultant du choix d'un type de livraison différent de la livraison standard peu coûteuse que nous proposons), au plus tard dans les quatorze jours à compter du jour où nous avons reçu notification de votre résiliation du présent contrat.

Pour ce remboursement, nous utiliserons le même moyen de paiement que celui que vous avez utilisé pour la transaction d'origine, à moins qu'un autre moyen n'ait été expressément convenu avec vous. En aucun cas des frais ne vous seront facturés pour ce remboursement.

Nous pouvons refuser le remboursement tant que nous n'avons pas reçu les marchandises ou jusqu'à ce que vous ayez fourni la preuve que vous avez effectivement renvoyé les marchandises, selon la première éventualité.

Vous devez nous retourner ou nous remettre les marchandises immédiatement ou au plus tard quatorze jours à compter de la date à laquelle vous nous avez informés de la résiliation du présent contrat. Le délai est respecté si vous envoyez la marchandise avant l'expiration du délai de quatorze jours.

Vous supportez les frais directs de retour des marchandises.

Vous ne devez payer pour toute perte de valeur de la marchandise que si cette perte de valeur est due à une manipulation de la marchandise qui n'est pas nécessaire pour vérifier la nature, les propriétés et la fonctionnalité de la marchandise.



(2) Le droit de rétractation ne s'applique pas aux contrats de livraison de produits pouvant se détériorer rapidement ou dont la date d'expiration serait dépassée rapidement, aux contrats de livraison de produits scellés qui ne conviennent pas au retour pour des raisons de protection de la santé ou d'hygiène si le scellé du colis a été retiré après livraison, et aux contrats de livraison de journaux ou magazines à l'exception des contrats d'abonnement.

(3) Le fournisseur informe sur le modèle de formulaire de rétractation conformément à la réglementation légale comme suit :



## Modèle de formulaire de rétractation

Si vous souhaitez résilier le contrat, veuillez remplir ce formulaire et le renvoyer aux coordonnées suivantes.

Biebertaler Blutegelezucht GmbH  
Talweg 31  
35444 Biebortal

Fax: +49 6409 66140-75  
Courriel: [blutegel@blutegel.de](mailto:blutegel@blutegel.de)

Je révoque / nous révoquons (\*) par la présente le contrat que j'ai / nous avons (\*) conclu  
pour l'achat des produits suivants / pour la fourniture du service suivant

Brève Description

Commandé (\*) / reçu le (\*)

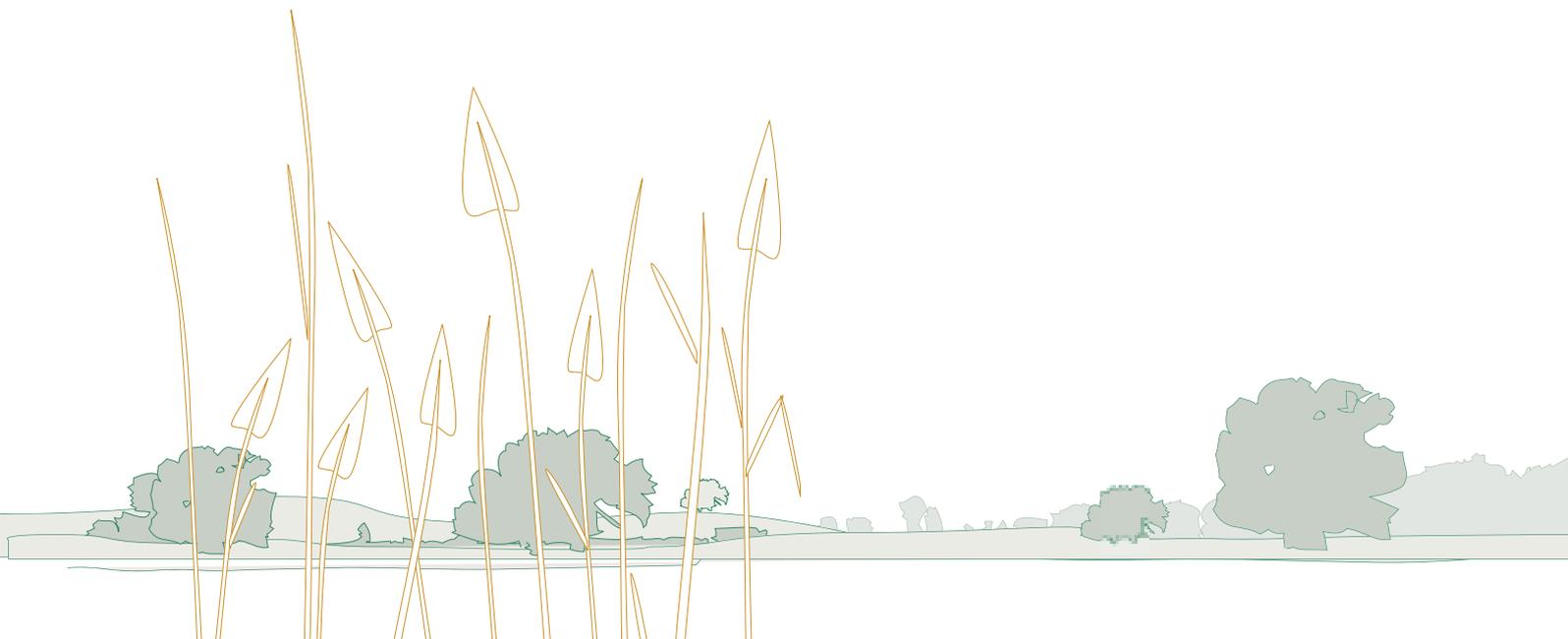
Nom du ou des client(s)

Adresse du ou des client(s)

Date

Signature du ou des clients (uniquement si la rétractation se fait sur papier)

(\*) barrez ce qui ne s'applique pas



## § 10 Dispositions finales et règlement des litiges

- (1) Le droit de la République fédérale d'Allemagne s'applique aux contrats entre le fournisseur et le client, à l'exclusion du droit de vente des Nations Unies. Les dispositions légales sur la restriction du choix de la loi et l'applicabilité des dispositions impératives, en particulier de l'État dans lequel le client en tant que consommateur a sa résidence habituelle, restent inchangées.
- (2) Si le client est un commerçant, une personne morale de droit public ou un fonds spécial de droit public, le lieu de juridiction pour tous les litiges résultant des relations contractuelles entre le client et le fournisseur est le siège social du fournisseur.
- (3) Règlement des litiges : la Commission européenne a créé une plateforme Internet pour le règlement en ligne des litiges. La plateforme sert de point de contact pour le règlement extrajudiciaire des litiges concernant les obligations contractuelles découlant des contrats de vente en ligne. Plus d'informations sont disponibles sur le lien suivant : <http://ec.europa.eu/consumers/odr>.  
Nous ne sommes ni disposés, ni obligés à participer à une procédure de règlement des litiges devant un conseil d'arbitrage des consommateurs.
- (4) Le contrat reste contraignant dans ses parties restantes même si certains points sont juridiquement sans effet. A la place des points inefficaces, les dispositions légales s'appliquent, si elles existent. Dans la mesure où cela représenterait une contrainte déraisonnable pour l'une des parties contractantes, le contrat devient sans effet dans son ensemble.

Date d'effet : avril 2022



BIEBERTALER BLUTEGELZUCHT

Biebertaler Blutegelzucht GmbH | Talweg 31 | D-35444 Biebertal  
T +49 6409 66140-0 | [blutegel@blutegel.de](mailto:blutegel@blutegel.de) | [www.blutegel.de](http://www.blutegel.de)

Production selon les BPF (Bonnes Pratiques de Fabrication: normes européennes d'assurance qualité appliquées aux fabricants de médicaments) et certifiée DIN EN ISO 9001:2015